

# Témoignages

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 21880 - 81ÈME ANNÉE

## Volontariat international : des jeunes Réunionnais acteurs de solidarité dans la région



**Offrir aux jeunes Réunionnais l'opportunité de s'ouvrir au monde tout en participant au développement de leur région : c'est l'ambition réaffirmée par la Région à travers la signature d'une nouvelle convention avec France Volontaires, dans le cadre du programme Territoires Volontaires (TEVO) 2025-2026.**

Depuis plus de vingt ans, la Région soutient l'engagement international. Plus de 300 jeunes ont déjà vécu l'expérience de missions solidaires, de l'océan Indien à l'Afrique en passant par l'Inde. Amorcée à l'époque des Volontaires du progrès, cette démarche partait d'un principe : la réflexion sur notre avenir collectif passe d'abord par une rupture assumée avec un passé colonial encore trop présent dans les mémoires. Dès le XVII<sup>e</sup> siècle,

La Réunion faisait partie du premier empire colonial français, notre île servant de base logistique et politique à l'expansion française dans l'océan Indien. Cette histoire a laissé des traces profondes, parfois douloureuses.

### Rupture assumée avec un passé colonial

À Madagascar, la présence réunionnaise fut marquée par l'envoi de nombreux compatriotes comme « petits cadres » de l'administration coloniale. Un rôle d'intermédiaires qui, loin de renforcer la fraternité entre nos peuples, a contribué à une image ambivalente de La Réunion dans la Grande Île.

Aujourd'hui, au moment où nous bâtissons de nouvelles relations régionales, ce passé ne peut être ignoré. Il doit être reconnu, compris et dépassé. C'est à ce prix que nous pourrons tourner la page et inventer des coopérations équilibrées, fondées sur l'égalité et le respect mutuel.

Pour 2025-2026, dix missions de service civique international – six départs et quatre accueils – ainsi que deux missions de volontariat de solidarité internationale réciproques seront financées. Une manière concrète d'encourager la mobilité, mais aussi la réciprocité avec l'accueil de volontaires étrangers à La Réunion.

Pour Wilfrid Bertile, conseiller régional délégué au co-développement régional et aux relations extérieures, le volontariat est une double chance : « C'est pour les jeunes une façon de sortir de leur

milieu habituel et de découvrir le monde, en participant à des actions de développement des pays de la zone. Apporter une solidarité, tout en augmentant leur employabilité, c'est tout l'objectif. »

La Région place ainsi la jeunesse au cœur de sa stratégie de coopération régionale. Le volontariat international devient un tremplin : une expérience humaine unique, une ouverture sur nos voisins, et un atout supplémentaire pour l'insertion professionnelle.

**M.M.**

**« In mal pou in bien ! » : in kozman pou la rout.**

Mwin l'avé in kamarad, mon méyèr kamarad par l'fète. Mi rapèl sa kom si sa i vienn arivé vik zordi li la fine trap l'ote koté la vi... donk nou té apré koz-kozé kan toudinkou son zann la sédé. Inpossib pou li romète ali doboute. La zann l'avé kassé.

Pli tar mwin la rotrov ali lopital é médssin té apré soign ali pou in grav maladi la ùmoal lo zo... An antandan sa mwin lété trakassé par rapor la maladi mé li lété optimist par natir é sé la ké li la di amwin kozman mwin la marke an-o la.

Dann son lidé lakssidan l'ariv ali, téi sava pèrmète guéri son maladi...D'ote son plass noré ankor pliss lo moral a zéro mé li non. Sak i fé dir amwin kozman mwin la mark an-o la sé in kozman optimist.

Alé ! Mi kite azot rofléshir la dsi é ni retyrouv pli dvan, sipétadyé.

**Justin**

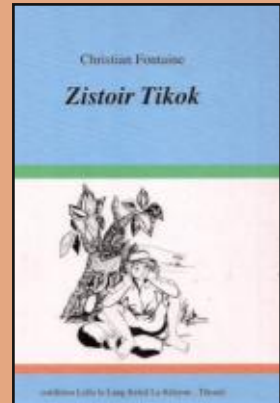
## Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés  
81e année  
Directeurs de publication :  
1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny Payet ; 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany Amourdom ; 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon ; 1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud  
2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau  
2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland  
B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX  
Rédaction  
TÉL. : 0262 55 21 21 - E-mail  
:journal.temoignages@gmail.com  
SITE web : www.temoignages.re  
Publicité :journal.temoignages@gmail.com  
CPPAP : 0916Y92433

# Zistwar Tikok

Zistwar Tikok, par Christian Fontaine... zistwar an kréol dann Témoignages



## Térin fotbal

Na in kou, si la tous térin fotbal, ZanPir ek Zanpol, dé dalon, l'apo dispit si manir aminn lo zé po abou gingn la koup. An-atandan, zot balon « blé-blanc-rouz » i arèt atér, koté zot pié : i roul pa minm. Zan-pol i di :

« Po arivé, i fo tout zouar i aksèp disiplin. I fo zot i akout sèt kapitinn i di.

– Ousasa ! ZanPir i di. Zafér suiv, suiv toutlan régloman-la, sa i fatig amoin, sa... Amoin mi di ki-fout larg anou si térin, sak zouar i fé sèt li vé. »

ZanPol pa dakor ék li. Tou-lé-dé i armay-may si kestion "taktik" ("taktik" ? ZanPir i di sa l' "tiktak", li), "stratézi", tousa-la... Banna po diskité konmsa, si la pa dispité minm. In zouar kont-parti – in nervi promié kalité – sé d'ariv an boi karant, manz ZanPol in mayok dann koin zoréy, bat ali atér ! ZanPol blésé a-mor.

In boug i ariv son tour – in kont-parti minm – soman soidizan li vien donn la min ZanPol : li pitié lo boug. Li koz ék ZanPir, i di :

« Bondyé Sinyér ! Anon kri doktér ék lanbilans nout dé ou ! »

Zan-Pir i kroir minm. Pa-sito vir zot do, in lot kont-parti i ariv an misouk, i souk balon, i sa ansanm. Episa, dé-troi boug i antour, i arpinn balon an rouz partou. Apréla, tout lékip kont-parti i mont si térin, i zoué, i zoué, i zoué. Zot i sa po gingn la koup. Zot la yabou ral inn-dé ladversér sanm zot, ék zistoir zot la arpinn balon-la nèt an rouz.

Tikok la vi tout lo tournéviré. Li lé bandé, bandé minm. Mésoman, li kit pa la kolér péz ali atér paréy bard-zouk. Li kakil in kou. Apréla, li réini in sié, Zan-Pol – Zan-Pir, i di :

« Daborinn balon-la i pé tonm koulér li vé, balon lé anou sa, i fo n'i trap ali. Epi, térin lé térlaba, la pa si la tous ! Po sa, moin lé dakor ék Zan-Pir, i fo ni arèt kozé in kou ? Mésoman, pa bézoin ni zoué nimport koman. Zan-Pol na rézon. Alors, anon mét ansanm vitman. Anon pa amizé, anon mont si térin po zoué ! »

Lérk Tikok fine bat son kozman, in zouar i apel Zistin, i lév po kozé, i di :

« Lé bon Tikok, i fo kour si térin olèr koz dann vid. Si térin minm ék nout manir aminn lo zé, na gingn amont nout kapab. Si térin minm, na poz lo fran kestion, épi na trouv ladversér. Soman, i fo pa obli in nafér : na in kont-parti la fons si Zan-Pol, la tap ali, la bat ali atér, la anvoy lopital. Na inn la ni, la véy Zan-Pir an trét, la angant ali, la fé dévir ali soidizan po songn Zan-Pol, aléoir té in piéz. Zan-Pir la tonm dédan. Epi, Zan-Pir i zoué pi ék nou. Li zoué kont. Séfé, astér i mank zouar, la p'asé po nou komans zoué. Nou lé riskab pèrd la koup. I fo tas manir tir Zan-Pol lopital, épi alé esplik Zan-Pir, fé konprann ali ladversér la roul ali ! »

Tikok la bien akout kozman Zistin. Aprés, la domann bann zouar son lékip, kosa zot i di. Na dé la dakor ék Zistin, na inn i koné pa kel bor li lé, néna katr la pa dakor. Sat pa dakor i di konmsa, i di :

« Non va, kamarad, la koup i komans zordi, i fo komans zoué zordi minm. Po-vréman i mank dé zouar po promié mas. Akoz-pa n'i ranplas azot par dé boug rézerv ?

– La, si na dé i arsava, rod2 Zan-Pir ék Zan-Pol, nout lékip i sa artonm pli fay ancor ! Oler néf, wa rét sèt ! Ousa n'i sava ? Anon pik ék lo néf nou nana, azout dé rézerv, sar bon po sa-minm ! Apréla Zan-Pol wa arni li-minm, lérk li sar fine ardrésé. Taka Zan-Pir, konm mi koné ali la, li oi artourné, li. Sirtou, si li oi li démerd bien si térin. Lo térin, lo zé tout-suit po tout-suit : sa minm nout léspoir po gingné. La pa ék diskision dann vid épi si la tous ! »

Christian Fontaine

# Oté

## La politik o miniskil, in bon légzanp an dirèk dann télé

Mézami toulmoune i anparl la politik mé sanm pou mwin san dir vréman kossa sa i lé oziss pou zot ? Sré possib selon zot déssèrtin i anparl d'in n'afèr konmsa san z' ète klèr dann zot tête dsi lo kossa k'i lé ? Zot i koné mwin sré pa étoné d'kékshoz konmsa.

Antouléka sak mi koné sé k'néna la politik avèk in p miniskil é la politik avèk in P maziskil é si ni pran la politik o miniskil, dann télé dimansh soir nou la assist in niméro dso politik-la avèk dé gran pèsonaz la droite k'i désside prézante azot zélékssion minissipal dann la komine Sin-Pol.

Si mi konpran bien zot bit sé d'tir lo mèr pou pran la plass. Donk nou lé bien loinn d'la politik avèk in gran P k'lé sirtou motivé par la défanss lintéré zénéral la politik minissipal é nou lé an plin dann la politik tradissionèl avèk son bann promèss, é konm Edgar faure téi di : « in promèss i angaj arienk sak i kroi é pa sak i fé. »

Tanka linformassion par la shène télé, si mwin la bien konpri, el i viz sirtou a karèss bann gran pèsonaz dann sanss lo poil épi prann son par médyatik dann la manipilassion. Domin i raz gratuite !

A bon antandèr salu !

*Justin*